TIBETAN VERB ROOTS.

BY

Sir BASIL GOULD, C. M. G., C. I. E.
INDIAN CIVIL SERVICE

HUGH EDWARD RICHARDSON, O. B. E.
INDIAN CIVIL SERVICE

In literary Tibetan many verbs have different roots in their different moods and tenses, but not all of these differences are observed in the colloquial speech of the present day and in ordinary correspondence. In this book there are set out in tabular form what purport to be the actual spelling and pronunciation of the infinitive, past, future, and imperative roots of 229 of the commoner Tibetan verbs, as spelt and pronounced at the present day by people of average education in Lhasa. It is hoped that critics will be so good as to indicate their agreement or disagreement with the versions here given.

The arrangement is as follows :—

On each right hand page

in the first line, in Tibetan characters, the infinitive in full, the past, future and imperative roots, and the key number under which the verb appears in the WORD BOOK;

in the second line, a letter by letter transcription (omitting the infinitive termination) of the Tibetan text of the first line;

in the third line, a phonetic rendering of the Tibetan text.

On each left hand page

on the left, the meaning or meanings of the verb in English, together with the meaning of an expletive word which helps to fix the meaning of the verb, and the key number of the expletive word;

on the right, the expletive word in Tibetan characters, and its phonetic rendering. This

association of an expletive word with a verb is in accordance with Tibetan school practice.

On page x of the General Preface to the Word Book it was stated that a separate key number is assigned to each syllable which is differently spelt in Tibetan. In the case of verbs it is not feasible to put this rule into effect until the spelling of the roots has been determined.

This book is no more than a first attempt to clear up, in a small space and within the limits of the amount of attention which can be devoted to the matter at the present time, some of the difficulties which beset the study of the Tibetan verb. Other work which remains to be done is to determine whether, generally or in the case of individual verbs, it is in fact practicable to draw a line of distinction between the classical forms and current practice in speech and writing; whether the infinitive root is always constant or varies according as the sense of the infinitive is present, past, future, positive, or negative; whether the present root is the same as the infinitive root; and what root is used in such cases as the future formed with ཡོང་ yong, the polite imperative formed with རོགས་བྱེད་ ro-che or རོགས་གནང་ ro-nang, the negative imperative, the conditional ན་ na, the present and past participles དུས་ tü and ནས་ ne, the agentives ངན་ ngen མཁན་ khen པ་ pa and

བ་ pa, the verbal noun ending in ཡ་ ya, and compound verbs formed with such verbs as དགོས་པ་ gö-pa to be necessary ཐུབ་པ་ thup-pa to be able ཆོག་པ་ chhok-pa to be allowed འདོད་པ་ dö-pa to wish and the honorific གནང་བ་ nang-wa.

There may also be diversity of spelling and of pronunciation according as a syllable is used as (part of) a verb or as (part of) a word which is not a verb.

A few interleaved copies of this book are available for the use of those who are willing to help.

	ཨི་གེ་
to read (a letter 3264)	yi-ke
	ཐག་པས་
to tie up (with a rope 1518)	thak-pe
	ཀུ་མ་
to steal, commit (theft 151)	ku-ma
	ས་
to dig, hoe (earth 3648)	sa
	ཀང་པ་
to stretch out (one's foot 140)	kang-pa
	ལག་པ་
to contract, close, draw in (the hand 3480)	lak-pa
	ལག་རྟགས་
to send (a present 1428)	lak-ta
	ཞུ་དོན་
to excite, exhort, urge (a request 3042)	shu-tön

I

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
ཀློག་པ་ klog lok-pa	བཀླགས་ bklags lak	བཀློག་ bklog lok	ཀློགས་ klogs lok	68
བཀྱིག་པ་ bkyig kyik-pa	བཀྱིགས་ bkyigs kyik	བཀྱིག་ bkyig kyik	བཀྱིགས་ bkyigs kyik	120
རྐུ་བ་ rku ku-wa	བརྐུས་ brkus kü	བརྐུ་ brku ku	རྐུས་ rkus kü	150
རྐོ་བ་ rko ko-wa	བརྐོས་ brkos kö	བརྐོ་ brko ko	རྐོས་ rkos kö	156
རྐྱོང་བ་ rkyong kyong-wa	བརྐྱངས་ brkyangs kyang	བརྐྱང་ brkyang kyang	རྐྱོངས་ rkyongs kyong	172
སྐུམ་པ་ skum kum	བསྐུམས་ bskums kum	བསྐུམ་ bskum kum	སྐུམས་ skums kum	202
སྐུར་བ་ skur kur-wa	བསྐུར་ bskur kur	བསྐུར་ bskur kur	སྐུར་ skur kur	270
སྐུལ་བ་ skul kü-wa	བསྐུལ་ bskul kü	བསྐུལ་ bskul kü	སྐུལ་ skul kü	272

		མེ་ཤིང་
to	dry, dry up (firewood 2654) (tr)	me-shing
		ལས་ཚོན་
to	appoint (an official)	le-tshen
		ཐྲག་ཆད་
to	fulfil, fill up, make good (a deficiency)	hlaḱ-chhe
		དུག་ལོག་
to	put on (clothing)	t́u-lo
		གནས་བསྐོར་
to	surround, encircle, go on (pilgrimage)	ne-kor
		ཇ་
to	boil (tea) (tr)	ćha
		བུ་ལོན་
to	borrow (money)	ṕu-lön
		ཆུ་
to	bank up, shut up, dam up (water)	chhu

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
སྐེམ་པ་	བསྐམས་	བསྐམ་	སྐོམས་	
skem	bskams	bskam	skoms	186
kem-pa	kam	kam	kom	
སྐོ་བ་	བསྐོས་	བསྐོ་	སྐོས་	
sko	bskos	bsko	skos	274
ko-wa	kö	ko	kö	
སྐོང་བ་	བསྐངས་	བསྐང་	སྐོངས་	
skong	bskangs	bskang	skongs	98
kong-wa	kang	kang	kong	
སྐོན་པ་	བསྐོན་	བསྐོན་	སྐོན་	
skon	bskon	bskon	skon	282
köm-pa	kön	kön	kön	
སྐོར་བ་	བསྐོར་	བསྐོར་	སྐོར་	
skor	bskor	bskor	skor	276
kor-wa	kor	kor	kor	
སྐོལ་བ་	བསྐོལ་	བསྐོལ་	སྐོལ་	
skol	bskol	bskol	skol	278
kö-wa	kö	kö	kö	
སྐྱི་བ་	བསྐྱིས་	བསྐྱི་	སྐྱིས་	
skyi	bskyis	bskyi	skyis	224
kyi-wa	kyi	kyi	kyi	
སྐྱིལ་བ་	བསྐྱིལ་	བསྐྱིལ་	སྐྱིལ་	
skyil	bskyil	bskyil	skyil	
kyi-wa	kyi	kyi	kyi	

		རྣོ་ཚས་
to	vomit (food 1456)	top-chhe
		མེ་ཏོག་
to	be born, grow (flower 2656)	me-to
		ཁ་
to	conduct, accompany, convey, kiss (mouth 286)	kha
		རྟ་ལ་
to	put astride, fix (on a horse 1424)	ta-la
		དགྲ་ལས་
to	defend, save, protect (from enemy 732)	dra-le
		མེ་ལ་
to	be terrified, afraid (of fire 2654)	me-la
		ཀང་པ་
to	swell (foot 140)	kang-pa
		འོ་མ་
to	churn, beat (milk 3204)	o-ma

3

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
སྐྱུག་པ་	བསྐྱུགས་	བསྐྱུག་	སྐྱུགས་	
skyug	bskyugs	bskyug	skyugs	230
kyuk-pa	kyuk	kyuk	kyuk	
སྐྱེ་བ་	སྐྱེས་	སྐྱེ་	སྐྱེས་	
skye	skyes	skye	skyes	238
kye-wa	kye	kye	kye	
སྐྱེལ་བ་	བསྐྱལ་	བསྐྱལ་	སྐྱོལ་	
skyel	bskyal	bskyal	skyol	246
kye-wa	kye	kye	kyö	
སྐྱོན་པ་	བསྐྱོན་	བསྐྱོན་	སྐྱོན་	
skyon	bskyon	bskyon	skyon	282
kyöm-pa	kyön	kyön	kyön	
སྐྱོབ་པ་	བསྐྱབས་	བསྐྱབ་	སྐྱོབས་	
skyob	bskyabs	bskyab	skyobs	220
kyoṕ-pa	kyaṕ	kyaṕ	kyoṕ	
སྐྲག་པ་	སྐྲགས་	སྐྲག་	སྐྲགས་	
skrag	skrags	skrag	skrags	264
trak-pa	trak	trak	trak	
སྐྲང་བ་	སྐྲངས་	སྐྲང་	སྐྲངས་	
skrang	skrangs	skrang	skrangs	266
trang-wa	trang	trang	trang	
སྐྲོག་པ་	སྐྲོགས་	སྐྲོག་	སྐྲོགས་	
skrog	skrogs	skrog	skrogs	92
trok-pa	trok	trok	trok	

		སྨན་
to	apply, anoint (medicine 2724)	men
to	extend over, penetrate (fame 1354)	སྙན་བྲགས་ nyen-tra
to	know (all 1542) (H)	ཐམས་ཅད་ tham-che
to	turn round (watch 2894) (intr)	ཆུ་ཚོད་ chhu-tshö
to	boil (water 1146) (intr)	ཆུ་ chhu
to	move swiftly, (flash of lightning 706)	གློག་ lo
to	transfer, put an end to (an official 3504)	ལས་ཚན་ le-tshen
to	carry, bring (a burden 1908)	རྡོག་ཁྲིས་ dok-tre

4

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
སྐུ་བ་	བསྐུས་	བསྐུ་	སྐུས་	
sku	bskus	bsku	skus	
ku-wa	kü	ku	kü	
ཁྱབ་པ་	ཁྱབས་	ཁྱབ་	ཁྱབས་	
khyab	khyabs	khyab	khyabs	390
khyaṗ-pa	khyaṗ	khyaṗ	khyaṗ	
མཁྱེན་པ་	མཁྱེན་	མཁྱེན་	མཁྱེན་	
mkhyen	mkhyen	mkhyen	mkhyen	466
khem-pa	khen	khen	khen	
འཁོར་བ་	འཁོར་	འཁོར་	སྐོར་	
hkhor	hkhor	hkhor	skor	488
khor-wa	khor	khor	kor	
འཁོལ་བ་	འཁོལ་	འཁོལ་	སྐོལ་	
hkhol	hkhol	hkhol	skol	490
khö-wa	khö	khö	kö	
འཁྱུག་པ་	འཁྱུགས་	འཁྱུག་	ཁྱུག་	
hkhyug	hkhyugs	hkhyug	khyug	
khyuk-pa	khyuḱ	khyuḱ	khyuk	
འཁྱུར་བ་	ཁྱུར་	འཁྱུར་	ཁྱུར་	
hkhyur	khyur	hkhyur	khyur	
khyur-wa	khyur	khyur	khyur	
འཁྱེར་བ་	ཁྱེར་	འཁྱེར་	ཁྱེར་	
hkhyer	khyer	hkhyer	khyer	498
khyer-wa	khyer	khyer	khyer	

		གསོལ་ཇ་
to	lift, lift up, bring in (tea 3816)	sö-cha

		བོམ་པ་
to	be unsteady, stagger (step 602)	kom-pa

		ཞབ་མོ་
to	dance (dancer 3878)	hla-mo

		ད་
to	lead, bring to a place (a horse 1424)	ta

		དམག་
to	be in commotion, quarrel (war 2680)	mak

		དག་ལོག་
to	wash, bathe (clothes 1718) (tr)	tu-lo

		ནང་ལ་
to	hide, conceal one's self (indoors 1984)	nang-la

		སྐད་ཆ་
to	understand (conversation 180)	ke-chha

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
འཆུག་པ་ hkhyog khyoḱ-pa	ཁྱོགས་ khyogs khyoḱ	འཆྱོག་ hkhyog khyoḱ	ཁྱོགས་ khyogs khyoḱ	500
འཆྱོར་བ་ hkhyor khyor-wa	ཁྱོར་ khyor khyor	འཆྱོར་ hkhyor khyor	ཁྱོར་ khyor khyor	504
འཁྲབ་པ་ hkhrab thraṕ-pa	ཁྲབས་ khrabs thraṕ	འཁྲབ་ hkhrab thraṕ	ཁྲབས་ khrabs thraṕ	506
འཁྲིད་པ་ hkhrid thri-pa	ཁྲིད་ khrid thri	འཁྲིད་ hkhrid thri	ཁྲིད་ khrid thri	510
འཁྲུག་པ་ hkhrug thruḱ-pa	འཁྲུགས་ hkhrugs thruḱ	འཁྲུག་ hkhrug thruḱ	ཁྲུགས་ khrugs thruḱ	514
འཁྲུད་པ་ hkhrud thrü-pa	འཁྲུས་ hkhrus thrü	བཀྲུ་ bkru tru	ཁྲུད་ khrud thrü	518
གབ་པ་ gab ḱaṕ-pa	གབས་ gabs ḱaṕ	གབ་ gab ḱaṕ	གོབས་ gobs ḱoṕ	540
གོ་བ་ go ḱo-wa	གོ་ go ḱo	གོ་ go ḱo	གོ་ go ḱo	590

5

		ཞྭ་མོ་
to	put on (a hat 3018)	sha-mo
		སེམས་
to	delight, rejoice, be happy (mind 3680)	sem
		དོན་
to	think, consider (cause, meaning 1758) (H)	tön
		བདེ་བ་ལ་
to	laugh, joke (happiness 1818)	de-wa-la
		དངུལ་
to	divide, distribute (money 984)	ngü
		གཟུགས་པོ་
to	move, quake, shake (body 3170) (intr)	śuk-po
		ལམ་ཀ་
to	hinder, prohibit, obstruct (a road 3500)	lam-ka
		སྐོང་
to	fill up (pot 2084)	nö

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
བགོན་པ་	བོན་	བོན་	བོན་	
gon köm-pa	gon kön	gon kön	gon kön	626
དགའ་བ་	དགའ་	དགའ་	དགའ་	
dgah ga-wa	dgah ga	dgah ga	dgah ga	710
དགོངས་པ་	དགོངས་	དགོངས་	དགོངས་	
dgongs gong-pa	dgongs gong	dgongs gong	dgongs gong	724
དགོད་པ་	བཀོད་	དགོད་	དགོད་	
dgod gö-pa	dkod kö	dgod gö	dgod gö	734
བགོད་པ་	བགོས་	བགོ་	བགོས་	
bgod gö-pa	bgos gö	bgo go	bgos gö	736
འགུལ་བ་	གུལ་	འགུལ་	གུལ་	
hgul gü-wa	gul gü	hgul gü	gul gü	770
འགེག་པ་	བཀག་	དགག་	ཁོགས་	
hgeg gek-pa	bkag kak	dgag gak	khogs khok	96
འགེང་པ་	བཀངས་	དགང་	ཁོངས་	
hgeng geng-wa	bkangs kang	dgang gang	khongs khong	98

6

		ཉལ་ཆས་
to	cover up, put on, conceal (bedding 1290)	nye-chhe
		ཁལ་
to	load, lay on a burden, impose (load 330)	khe
		ནད་ངན་
to	stain, infect with (a disease 1988)	ne-ngen
		ལམ་དུ་
to	tarry, delay (on the way 3500)	lam-tu
		དུས་
to	change (time 1734)	tü
		ས་ལ་
to	fall, tumble down (on ground 3648)	sa-la
		སྐྱོན་
to	repent, grieve for (a fault 258)	kyön
		དགྲ་ལ་
to	challenge (enemy 732)	dra

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
འགེབ་པ་	བཀབ་	བགབ་	ཁོབས་	
hgeb	bkab	bgab	khobs	102
geṕ-pa	kaṕ	gaṕ	khoṕ	
འགེལ་བ་	བཀལ་	དགལ་	ཁོལ་	
hgel	bkal	dgal	khol	108
ge-wa	ke	gel	khöl	
འགོ་བ་	འགོས་	འགོ་	གོས་	
hgo	hgos	hgo	gos	776
go-wa	gö	go	gö	
འགོར་བ་	འགོར་	འགོར་	འགོར་	
hgor	hgor	hgor	hgor	774
gor-wa	gor	gor	gor	
འགྱུར་བ་	གྱུར་	འགྱུར་	གྱུར་	
hgyur	gyur	hgyur	gyur	780
gyur-wa	gyur	gyur	gyur	
འགྱེལ་བ་	འགྱེལ་	འགྱེལ་	འགྱེལ་	
hgyel	hgyel	hgyel	hgyel	
gye-wa	gye	gye	gye	
འགྱོད་པ་	འགྱོད་	འགྱོད་	འགྱོད་	
hgyod	hgyod	hgyod	hgyod	784
gyö-pa	gyö	gyö	gyö	
འགྲན་པ་	འགྲན་	འགྲན་	འགྲན་	
hgran	hgran	hgran	hgran	788
drem-pa	dren	dren	dren	

7

		དུས་ཚོད་
to	suit, agree, be right (time 1734)	tü-tshö
		རང་དོན་
to	be accomplished, finished (self-interest 1758)	rang-tön
		དོན་
to	explain, comment upon, arrange (meaning 1758)	tön
		ལམ་སང་
to	go (at once 3653)	lam-sang
		གྲོགས་པོ་
to	associate with, accompany (friend 674)	trok-po
		མདུད་པ་
to	make loose, set free, unfasten (knot 1830)	dü-pa
		རྒོ་
to	shut, hit, throw (door 898)	go
		དམག་
to	win, conquer, subdue (war 2680)	mak

8

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
འགྲིག་པ་	འགྲིགས་	འགྲིག་	སྒྲིགས་	
hgrig drik-pa	hgrigs drik	hgrig drik	sgrigs drik	794
འགྲུབ་པ་	གྲུབས་	འགྲུབ་	གྲུབས་	
hgrub drup-pa	grubs trup	hgrub drup	grubs trup	798
འགྲེལ་པ་	བཀྲལ་	བཀྲལ་	ཀྲོལ་	
hgrel dre-pa	bkral tre	bkral tre	krol trö	804
འགྲོ་བ་	ཕྱིན་	འགྲོ་	རྒྱུགས་	
hgro dro-wa	phyin chhin	hgro dro	rgyugs gyu	806
འགྲོག་པ་	འགྲོགས་	འགྲོག་	འགྲོགས་	
hgrog drok-pa	hgrogs drok	hgrog drok	hgrogs drok	936
འགྲོལ་བ་	དཀྲོལ་	དཀྲོལ་	ཁྲོལ་	
hgrol drö-wa	dkrol trö	dkrol trö	khrol thrö	810
རྒྱབ་པ་	བརྒྱབས་	བརྒྱབ་	རྒྱོབས་	
rgyab gyap-pa	brgyabs gyap	brgyab gyap	rgyobs gyop	838
རྒྱལ་བ་	བརྒྱལ་	བརྒྱལ་	བརྒྱལ་	
rgyal gye-wa	brgyal gye	brgyal gye	brgyal gye	842

8

to spread, increase (crops 212)   སྐྱེ་
      kya

to run (horse 1424)   རྟ་
      ta

to wait (a little 1396)   ཏོག་ཙམ་
      tok-tsa

to meditate, contemplate
(mind 1558)   ཐུགས་
      thü

to transform, alter, translate
(a language 180)   སྐད་
      ke

to arrange in order, join,
prepare (pair 1098)   ཆ་
      chha

to twist (thread 200)   སྐུད་པ་
      kü-pa

to roll, wrap up (rope 1518)   ཐག་པ་
      thak-pa

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
ཀྲྱས་པ་	ཀྲྱས་	ཀྲྱས་	ཀྲྱས་	
rgyas	rgyas	rgyas	rgyas	844
gye-pa	gye	gye	gye	
ཀྲུག་པ་	བཀྲུགས་	བཀྲུག་	ཀྲུགས་	
rgyug	brgyugs	brgyug	rgyugs	860
gyuk-pa	gyuk	gyuk	gyuk	
སྒུག་པ་	བསྒུགས་	བསྒུག་	སྒུགས་	
sgug	bsgugs	bsgug	sgugs	890
guk-pa	guk	guk	guk	
སྒོམ་པ་	བསྒོམས་	བསྒོམ་	སྒོམས་	
sgom	bsgoms	bsgom	sgoms	904
gom-pa	gom	gom	gom	
སྒྱུར་བ་	བསྒྱུར་	བསྒྱུར་	སྒྱུར་	
sgyur	bsgyur	bsgyur	sgyur	954
gyur-wa	gyur	gyur	gyur	
སྒྲིག་པ་	བསྒྲིགས་	བསྒྲིག་	སྒྲིགས་	
sgrig	bsgrigs	bsgrig	sgrigs	920
drik-pa	drik	drik	drik	
སྒྲིམ་པ་	བསྒྲིམས་	བསྒྲིམ་	སྒྲིམས་	
sgrim	bsgrims	bsgrim	sgrims	
drim-pa	drim	drim	drim	
སྒྲིལ་བ་	བསྒྲིལ་	བསྒྲིལ་	སྒྲིལ་	
sgril	bsgril	bsgril	sgril	922
dri-wa	dri	dri	dri	

		ལས་ཀ་
to	complete, finish, perform (work 3504)	le-ka
		ཕྲེང་ཐང་
to	make a string of, stitch together (beads 2316)	threng-tha
		ཤིང་ཐོག་
to	collect, pick up (fruit 1597)	shing-tho
		པུ་གུ
to	cry, weep (a child 558)	pu-gu
		བང་ཆེན་
to	commission, charge, send (messenger 2362)	pang-chhen
		བཙས་མ་
to	cut, mow, reap (harvest 2766)	tse-ma
		ནས་
to	parch, roast, fry (barley 1996)	ne
		རྡོ་
to	break, cleave, split (stone 1906)	do

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
བསྒྲུབ་པ་	བསྒྲུབས་	བསྒྲུབ་	སྒྲུབས་	
sgrub	bsgrubs	bsgrub	sgrubs	928
drup-pa	druṕ	druṕ	druṕ	
བརྒྱུས་པ་	བརྒྱུས་	བརྒྱུ་	བརྒྱུས་	
brgyus	brgyus	brgyu	brgyus	866
gyü-pa	gyü	gyu	gyü	
སྒྲུག་པ་	བསྒྲུགས་	བསྒྲུག་	སྒྲུགས་	
sgrug	bsgrugs	bsgrug	sgrugs	922
druk-pa	dru	dru	dru	
དུ་བ་	དུས་	དུ་	དུས་	
ngu	ngus	ngu	ngus	976
ngu-wa	ngü	ngu	ngü	
མངག་པ་	མངགས་	མངག་	མངགས་	
mngag	mngags	mngag	mngags	
ngak-pa	ngak	ngak	ngak	
རྔ་བ་	བརྔས་	བརྔ་	རྔོས་	
rnga	brngas	brnga	rngos	998
nga	nge	nga	ngö	
རྔོད་པ་	བརྔོད་	བརྔོ་	རྔོད་	
rngod	brngod	brngo	rngod	1012
ngö-pa	ngö	ngo	ngö	
གཆོག་	བཆགས་	གཆག་	ཆྷོགས་	
gchog	bchags	gchag	chhogs	1050
chok-pa	chak	chak	chhok	

	ཤིང་
to cut (wood 3576)	shing
	སྐུ་མདུན་ལ་
to visit, pay respects (in the presence of 198) (H)	kun-dün-la
	བྱེད་
to be permitted, be sufficient (to do 2436)	che
	ཆིབས་པ་
to mount, ride (a horse 1142) (H)	chhik-pa
	བླ་མ་
to meet (a lama 2464) (H)	la-ma
	ཡིད་ལ་
to establish, settle, fix (mind 3268)	yi-la
	གྲི་
to seize, grasp, lay hold of (knife 646)	tri
	ཁ་ལ་
to put into, insert (in the mouth 286)	kha-la

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
གཅོད་པ་	བཅད་	གཅད་	ཆོད་	
gchod chö-pa	bchad che	gchad che	chhod chhö	1054
བཆར་བ་	བཆར་	གཆར་	གཆོར་	
bchar char-wa	bchar char	gchar char	gchor chor	1060
ཆོག་པ་	ཆོགས་	ཆོག་	ཆོགས་	
chhog chhok-pa	chhogs chhok	chhog chhok	chhogs chhok	1162
ཆིབས་པ་	བཆིབས་	བཆིབ་	ཆིབས་	
chhibs chhiṕ-pa	bchibs chiṕ	bchib chiṕ	chhibs chhiṕ	1142
མཇལ་བ་	མཇལ་	མཇལ་	མཇལ་	
mjal je-wa	mjal je	mjal je	mjal je	1216
འཇག་པ་	འཇགས་	འཇག་	འཇགས་	
hjag jaḱ-pa	hjags jaḱ	hjag jaḱ	hjags jaḱ	1226
འཇུ་བ་	འཇུས་	འཇུ་	འཇུས་	
hju ju-wa	hjus jü	hju ju	hjus jü	1246
འཇུག་པ་	བཆུག་	གཞུག་	ཆུག་	
hjug juḱ-pa	bchug chuḱ	gshug shuḱ	chhug chhuḱ	1248

11

		ས་ལ་
to	place, put (on the ground 3648)	sa-la
to	change, take in exchange (shoes 3892)	ཧླམ་
		hlam
to	forget (to buy 1310)	ཉི་ཡག་
		nyo-yak
to	hear, listen (talk 1402)	གདམ་
		tam
to	lie down, sleep (sleep 1318)	གཉིད་
		nyi
to	buy (cloth 3380)	རས་ཆ་
		re-chha
to	get, find, meet with (a thing)	ཆ་ལག་
		chha-la
to	be ill, be in pain (head 2478) (H)	དབུ་
		u

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
འཇོག་པ་	བཞག་	གཞག་	ཞོག་	
hjog jok-pa	bshag shak	gshag shak	shog shok	3088
རྗེ་བ་	བརྗེས་	བརྗེ་	བརྗེས་	
rje je-wa	brjes je	brje je	brjes je	1274
རྗེད་པ་	བརྗེད་	བརྗེད་	རྗེད་	
rjed je-pa	brjed je	brjed je	rjed je	1272
ཉན་པ་	ཉན་	མཉན་	ཉོན་	
nyan nyen-pa	nyan nyen	mnyan nyen	nyon nyön	1284
ཉལ་བ་	ཉལ་	ཉལ་	ཉོལ་	
nyal nye-wa	nyal nye	nyal nye	nyol nyö	1290
ཉོ་བ་	ཉོས་	ཉོ་	ཉོས་	
nyo nyo-wa	nyos nyö	nyo nyo	nyos nyö	1310
རྙེད་པ	བརྙེད་	བརྙེད་	རྙེད་	
rnyed nye-pa	brnyed nye	brnyed nye	rnyed nye	1348
སྙུང་བ་	བསྙུན་	བསྙུན་	སྙུན་	
snyung nyung-wa	bsnyun nyung	bsnyun nyung	snyun nyung	1364

		ཡི་གེ
to	send, let go, liberate (letter 3264)	yi-ge
		མིག་གིས་
to	look at, view (with the eyes 2632)	mik-ki
		ཆུ་པ་
to	fold, gather up (dress)	chhu-pa
		རྔན་པ་
to	give, bestow, grant (reward 1004)	ngem-pa
		ལམ་ཀ་
to	show, indicate (way 3500)	lam-ka
		བུས་
to	be able to (do 2436)	che
		གྲོགས་
to	agree with, be in accord (friend 674)	trok
		མིག་གིས་
to	see (with the eyes 2632)	mik-ki

13

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
གཏོང་བ་	བཏང་	གཏང་	ཐོང་	
gtong tong-wa	btang tang	gtang tang	thong thong	1412
བལྟ་བ་	བལྟས་	བལྟ་	ལྟོས་	
blta ta-wa	bltas te	blta ta	ltos tö	1440
ལྟབ་པ་	བལྟབས་	བལྟབ་	ལྟོབ་	
ltab taṕ-pa	bltabs taṕ	bltab taṕ	ltob toṕ	1448
སྟེར་བ་	སྟེར་	སྟེར་	སྟེར་	
ster ter-wa	ster ter	ster ter	ster ter	1480
སྟོན་པ་	བསྟན་	བསྟན་	སྟོན་	
ston tön-pa	bstan ten	bstan ten	ston tön	1488
ཐུབ་པ་	ཐུབས་	ཐུབ་	ཐུབ་	
thub thuṕ-pa	thubs thuṕ	thub thuṕ	thub thuṕ	1566
མཐུན་པ་	མཐུན་	མཐུན་	ཐུན་	
mthun thün-pa	mthun thün	mthun thün	thun thün	1626
མཐོང་བ་	མཐོང་	མཐོང་	མཐོང་	
mthong thong-wa	mthong thong	mthong thong	mthong thong	1636

		འབྲུ་
to	grind, weave (grain 2558)	dru

		ཇ་
to	drink, suck (tea 1204)	cha

		ཤང་ནས་
to	go out, leave, depart (from house 1984)	nang-ne

		མགོ་
to	be confused, astonished (head 750)	go

		ཚམ་པ་
to	be scattered, be strewn (flour 2798)	tsam-pa

		ཆོས་
to	be diffused, spread (religion 1164)	chhö

		གཞན་གྱི་
to	fear, suspect (another person 3066)	shen-ki

		ཕ་མ་
to	think of, remember (parents 2212)	pha-ma

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
འཐག་པ་	བཏགས་	བཏག་	ཐོག་	
hthag thak-pa	btags tak	btag tak	thog thok	1642
འཐུང་བ་	འཐུངས་	འཐུང་	འཐུང་	
hthung thung-wa	hthungs thung	hthung thung	hthung thung	1654
འཐོན་པ་	ཐོན་	འཐོན་	ཐོན་	
hthon thön-pa	thon thön	hthon thön	thon thön	1668
འཐོམ་པ་	འཐོམས་	འཐོམ་	ཐོམ་	
hthom thom-pa	hthoms thom	hthom thom	thom thom	1670
འཐོར་བ་	འཐོར་	གཏོར་	འཐོར་	
hthor thor-wa	hthor thor	gtor tor	hthor thor	1414
དར་པ་	དར་	དར་	དར་	
dar tar-wa	dar tar	dar tar	dar tar	1708
དོག་པ་	དོགས་	དོག་	དོག་	
dog tok-pa	dogs tok	dog tok	dog tok	1752
དྲན་པ་	དྲན་	དྲན་	དྲན་	
dran tren-pa	dran tren	dran tren	dran tren	1776

14

		སྐྱོ་མ་
to	lick up (gruel 252)	kyo-ma
		ལོ་ཐོག་
to	assemble, collect (crops 3534)	lo-thok
		དྲ་
to	tame, subdue (enemy 732)	dra
		གསོལ་བ་
to	sow, pray (prayer 3816)	söl-wa
		མིང་
to	bind, fasten, name (name 2634)	ming
		ཡུལ་ནས་
to	dismiss, expel (from a country 3290)	yü-ne
		སྐད་ཆ་
to	ask (news 180)	ke-chha
		རྔ་
to	beat, strike (drum 996)	nga

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
སྡག་པ་	བསླགས་	སླག་	ལྡོགས་	
ldag	ldags	ldag	ldogs	1910
dak-pa	dak	dak	dok	
འདུ་བ་	འདུས་	འདུ་	འདུ་	
hdu	hdus	hdu	hdu	1854
du-wa	dü	du	du	
འདུལ་བ་	འདུལ་	འདུལ་	ཐུལ་	
hdul	hdul	hdul	thul	1862
dül-wa	dül	dül	thül	
འདེབ་པ་	འདེབས་	འདེབ་	ཐོབ་	
hdeb	hdebs	hdeb	thob	1420
dep-pa	dep	dep	thop	
འདོག་པ་	བཏགས་	འདོག་	ཐོགས་	
hdog	btags	hdog	thogs	1416
dok-pa	tak	dok	thok	
འདོན་པ་	འདོན་	འདོན་	ཐོན་	
hdon	hdon	hdon	thon	1868
dön-pa	dön	dön	thön	
དྲི་བ་	དྲིས་	འདྲི་	དྲིས་	
dri	dris	hdri	dris	1778
tri-wa	tri	tri	tri	
རྡུང་བ་	བརྡུངས་	བརྡུང་	རྡུངས་	
rdung	brdungs	brdung	rdungs	1960
dung-wa	dung	dung	dung	

15

to soar, float (vulture 822)　　　ཁྱ་གོང་
cha-gö

to collect, gather (tax 426) (tr)　　　ཁྲལ་
thre

to compare, examine
(letter 3264)　　　ཡི་གེ་
yi-ge

to stay, sit, dwell
(at home 1984)　　　ནང་ལ་
nang-la

to bind, fix firmly
(with rope 1518)　　　ཐག་པས་
thak-pe

to be ill, ache (head 750)　　　མགོ་
go

to go down, sink, set
(sun 1292)　　　ཉི་མ་
nyi-ma

to be able (to ask 3042)　　　ཞུ་
shu

16

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
སྡིང་བ་	སྡིངས་	སྡིང་	སྡིངས་	
lding	ldings	lding	ldings	1916
ding-wa	ding	ding	ding	
སྡུད་པ་	བསྡུས་	སྡུད་	སྡུས་	
sdud	bsdus	sdud	sdus	1934
dü-pa	dü	dü	dü	
སྡུར་བ་	བསྡུར་	བསྡུར་	སྡུར་	
sdur	bsdur	bsdur	sdur	1936
dur-wa	dur	dur	dur	
སྡོད་པ་	བསྡད་	སྡད་	སྡོད་	
sdod	bsdad	sdad	sdod	1948
dö-pa	de	de	dö	
སྡོམ་པ་	བསྡོམས་	བསྡམ་	སྡོམས་	
sdom	bsdoms	bsdam	sdoms	1963
dom-pa	dom	dam	dom	
ན་བ་	ན་	ན་	ན་	
na	na	na	na	1970
na-wa	na	na	na	
ནུབ་པ་	ནུབ་	ནུབ་	ནུབ་	
nub	nub	nub	nub	2005
nuṕ-pa	nuṕ	nuṕ	nuṕ	
ནུས་པ་	ནུས་	ནུས་	ནུས་	
nus	nus	nus	nus	2006
nü-pa	nü	nü	nü	

		ཨི་གེ
to	err, go wrong, commit fault (letter 3264)	yi-ge
		གསོལ་རས་
to	give, grant (alms 3816) (H)	sö-re
		ལྷ་ས་ལ་
to	be, dwell (at Lhasa 3878)	Lha-sa-la
		སྣ་ལ་
to	smell (nose 2066)	na-la
		འབྲས་
to	heap, pile up (rice 2550)	dre
		ས་གནས་
to	remove, alter, change (place 3648)	sa-ne
		རྒྱལ་སྲིད་
to	give up, renounce (kingdom 842)	gye-si
		ཐུགས་
to	be merry, glad (mind 1558) (H)	thuḱ

17

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
ནོར་བ་	ནོར་	ནོར་	ནོར་	
nor	nor	nor	nor	2020
nor-wa	nor	nor	nor	
གནང་བ་	གནངས་	གནང་	གནང་	
gnang	gnangs	gnang	gnang	2022
nang-wa	nang	nang	nang	
གནས་པ་	གནས་	གནས་	གནས་	
gnas	gnas	gnas	gnas	2032
ne-pa	ne	ne	ne	
སྣོམ་	བསྣམས་	བསྣམ་	སྣོམས་	
snom	bsnams	bsnam	snoms	2087
nom-pa	nam	nam	nom	
སྤུང་བ་	སྤུངས་	སྤུང་	སྤུངས་	
spung	spungs	spung	spungs	2166
pung-wa	pung	pung	pung	
སྤོ་བ་	སྤོས་	སྤོ་	སྤོས་	
spo	spos	spo	spos	2178
po-wa	pö	po	pö	
སྤོང་བ་	སྤངས་	སྤང་	སྤོང་	
spong	spangs	spang	spong	2160
pong-wa	pang	pang	pong	
སྤྲོ་བ་	སྤྲོས་	སྤྲོ་	སྤྲོས་	
spro	spros	spro	spros	2208
tro-wa	trö	tro	trö	

གོ་ས་

to raise, promote, advance
(rank 586)

go-sa

གོ་གནས་

to bring down, degrade,
(rank 586)

go-ne

ཁྲོམ་ལ་

to come, go, depart
(to market 452) (H)

throm-la

དམག་

to lose (battle 2680)

mak

ལས་ཚན་

to be raised, promoted,
(appointment 3504)

le-tshen

ནམ་མཁའ་ལ་

to fly (in the sky 1995)

nam-kha-la

མདུང་

to throw, fling (spear 1828)

dung

གཏམ་

to increase, enlarge, spread
(news 1402)

tam

18

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
སྤོར་བ་	སྤར་	སྤར་	སྤོར་	
spor	spar	spar	spor	2162
por-wa	par	par	por	
ཕབ་པ་	ཕབས་	འབེབས་	ཕོབ་	
phab	phabs	hbebs	phob	2528
phap-pa	phap	bep	phop	
ཕེབས་པ་	ཕེབས་	ཕེབས་	ཕེབས་	
phebs	phebs	phebs	phebs	2258
phe-pa	phe	phe	phe	
ཕམ་པ་	ཕམས་	ཕམ་	ཕམ་	
pham	phams	pham	pham	2224
pham-pa	pham	pham	pham	
འཕར་བ་	འཕར་	འཕར་	འཕར་	
hphar	hphar	hphar	hphar	2320
phar-wa	phar	phar	phar	
འཕུར་བ་	ཕུར་	འཕུར་	འཕུར་	
hphur	phur	hphur	hphur	2324
phur-wa	phur	phur	phur	
འཕེན་པ་	འཕངས་	འཕང་	འཕོང་	
hphen	hphangs	hphang	hphong	
phen-pa	phang	phang	phong	
འཕེལ་བ་	འཕེལ་	འཕེལ་	སྤེལ་	
hphel	hphel	hphel	spel	2326
phe-wa	phe	phe	pe	

		གཉེར་འཇུག་
to	change place, migrate, shift (one's house 3168). (H)	śim-shak
		ཀྲི་
to	strike, fall upon, hit (with a knife 646)	tri
		ཡབ་ཡུམ་
to	meet with, find (parents 3242)	yap-yum
		ལག་པ་ནས་
to	rob, take away, deprive (from hand 3480)	lak-pa-ne
		ལན་
to	transmit, recognise, deliver (reply 3494)	len
		ལས་ཀ་
to	do (work 3504)	le-ka
		འོ་མ་
to	pour (milk 3204)	o-ma
		ཆར་པ་
to	descend, fall (rain 1132)	chhar-pa

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
འཕོ་བ་	འཕོས་	འཕོ་	ཕོས་	
hpho pho-wa	hphos phö	hpho pho	phos phö	2178
འཕོག་པ་	ཕོགས་	འཕོག་	ཕོགས་	
hphog phok-pa	phogs phok	hphog phok	phogs phok	2328
འཕྲད་པ་	ཕྲད་	འཕྲད་	འཕྲད་	
hphrad thre-pa	phrad thre	hphrad thre	hphrad thre	
འཕྲོག་པ་	ཕྲོགས་	འཕྲོག་	ཕྲོགས་	
hphrog throk-pa	phrogs throk	hphrog throk	phrogs throk	2344
འཕྲོད་པ་	ཕྲོད་	འཕྲོད་	ཕྲོད་	
hphrod thrö-pa	phrod thrö	hphrod thrö	phrod thrö	2346
བྱེད་པ་	བྱས་	བྱ་	བྱོས་	
byed che-pa	byes che	bya cha	byos chö	2436
བླུག་པ་	བླུགས་	བླུག་	བླུགས་	
blug luk-pa	blugs luk	blug luk	blugs luk	2470
འབབ་པ་	བབས་	འབབ་	བོབས་	
hbab pap-pa	babs pap	hbab pap	bobs pop	2504

		མེ་
	to catch fire, blaze (fire 2654)	me
		མེ་
	to blow (fire 2654)	me
		གུར་
	to put on a roof, pitch (tent 570)	kur
		ཕྱག་རྟགས་
	to give, offer (present 2274) (H)	chhak-ta
		གྲོ་
	to open, choose, separate (door 898)	go
		བང་ཆེན་
	to come, arrive, be received (messenger 2362)	pang-chhen
		བཟའ་ཚང་
	to be separated, parted from (couple 3180)	śa-tshang
		རི་མོ་
	to write, draw, note down (drawing 3384)	ri-mo

20

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
འབར་བ་	འབར་	འབར་	འབར་	
hbar	hbar	hbar	hbar	2508
bar-wa	bar	bar	bar	
འབུད་པ་	བུས་	འབུ་	ཕུད་	
hbud	bus	hbu	phud	2518
bü-pa	bü	bu	phü	
འབུབས་པ་	ཕུབས་	འབུབ་	ཕུབས་	
hbubs	phubs	hbub	phubs	2252
buṕ-pa	phuṕ	buṕ	phuṕ	
འབུལ་བ་	ཕུལ་	འབུལ་	ཕུལ་	
hbul	phul	hbul	phul	2524
bü-wa	phü	bü	phü	
འབྱེད་པ་	ཕྱེས་	དབྱེ་	ཕྱེས་	
hbyed	phyes	dbye	phyes	2294
che-pa	chhe	ye	chhe	
འབྱོར་བ་	འབྱོར་	འབྱོར་	འབྱོར་	
hbyor	hbyor	hbyor	hbyor	2544
jor-wa	jor	jor	jor	
འབྲལ་བ་	བྲལ་	འབྲལ་	བྲོལ་	
hbral	bral	hbral	brol	2548
dre-wa	dre	dre	drö	
འབྲི་བ་	བྲིས་	འབྲི་	བྲིས་	
hbri	bris	hbri	bris	2554
ŕi-wa	ŕi	ŕi	ŕi	

20

		དམག་རྩེ་
to	practice, correct (drill 2680)	mak-tse
		བྲོ་བ་
to	taste, experience, try by tasting, suffer (taste 2458)	tro-wa
		རྨི་ལམ་
to	dream (2702)	mi-lam
		ཁྱིས་
to	bite (dog 394)	khi
		ཞིང་ཁ་
to	plough (a field 3036)	shing-kha
		རྨེ་
to	be insane, mad (man 2630)	mi
		སྐམ་པས་
to	press out, extract (with pincers 184)	kam-pe
		མེ་ཏོག་
to	plant (flowers 2656)	me-to

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
སྦྱོང་བ་ sbyong jong-wa	སྦྱངས་ sbyangs jong	སྦྱོང་ sbyong jong	སྦྱོངས་ sbyongs jong	2598
མྱོང་བ་ myong nyong-wa	མྱངས་ myangs nyang	མྱང་ myang nyang	མྱོང་ myong nyong	2676
རྨི་བ་ rmi mi-wa	རྨིས་ rmis mi	རྨི་ rmi mi	རྨིས་ rmis mi	2702
རྨུག་པ་ rmug muk-pa	རྨུགས་ rmugs muk	རྨུག་ rmug muk	རྨུགས་ rmugs muk	2706
རྨོ་བ་ rmo mo-wa	རྨོས་ rmos mö	རྨོ་ rmo mo	རྨོས་ rmos mö	2714
སྨྱོ་བ་ smyo nyo-wa	སྨྱོས་ smyos nyö	སྨྱོ་ smyo nyo	སྨྱོས་ smyos nyö	2738
གཙིར་བ་ gtsir tsir-wa	བཙིར་ btsir tsir	གཙིར་ gtsir tsir	གཙིར་ gtsir tsir	2768
གཙུག་པ་ gtsug tsuk-pa	བཙུགས་ btsugs tsuk	གཙུག་ gtsug tsuk	བཙུགས་ btsugs tsuk	2770

		ཤ་
to	cut small, chop, mince (meat 3550)	sha
		གྲངས་ཁ་
to	count, calculate (numbers 638)	trang-kha
		རྩིག་པ་
to	build (a wall 2806)	tsik-pa
		རྩེད་མོ་
to	play, joke, jest (a game 2822)	tse-mo
		དཔེ་ཆ་
to	begin, set out, start, compose (book 2142)	pe-chha
		ཕ་མ་ལ་
to	love (parents 2212)	pha-ma-la
		ཁ་གྲངས་
to	be completed, full (number 638)	kha-trang
		ལས་ཀ་
to	finish (work 3504) (tr.)	le-ka

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
རྩབ་པ་	རྩབས་	རྩབ་	རྩབས་	
rtsab	rtsabs	rtsab	rtsabs	2796
tsaṕ-pa	tsaṕ	tsaṕ	tsaṕ	
རྩི་བ་	བརྩིས་	བརྩི་	རྩིས་	
rtsi	brtsis	brtsi	rtsis	2812
tsi-wa	tsi	tsi	tsi	
རྩིག་པ་	བརྩིགས་	བརྩིག་	རྩིགས་	
rtsig	brtsigs	brtsig	rtsigs	2806
tsik-pa	tsik	tsik	tsik	
རྩེ་བ་	རྩེད་	བརྩེ་	རྩེས་	
rtse	rtsed	brtse	rtses	2822
tse-wa	tse	tse	tse	
རྩོམ་པ་	བརྩམས་	བརྩམ་	རྩོམས་	
rtsom	brtsams	brtsam	rtsoms	2826
tsom-pa	tsam	tsam	tsom	
བརྩེ་བ་	བརྩེས་	བརྩེ་	བརྩེས་	
brtse	brtses	brtse	brtses	2832
tse-wa	tse	tse	tse	
ཚང་བ་	ཚངས་	ཚང་	ཚང་	
tshang	tshangs	tshang	tshang	2846
tshang-wa	tshang	tshang	tshang	
ཚར་བ་	ཚར་	ཚར་	ཚར་	
tshar	tshar	tshar	tshar	2856
tshar-wa	tshar	tshar	tshar	

ཚོགས་འདུ་

to assemble
(national assembly 2890) (intr)

tshong-du

སྨན་

to strain, filter, press out
(medicine 2724) (tr)

men

མེས་

to burn, glow, destroy
(by fire 2654)

me

ལྷམ་

to sew (shoes 3892)

hlam

ཊ་

to take to pasture
(pony 1424)

ta

བག་ལེབ་

to sell (bread 2360)

pa-le

ཤ་

to cook, bake, ripen
(meat 3550) (tr and intr)

sha

ལམ་ཀ་

to seek, search, try to obtain
(road 3500)

lam-ka

23

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
ཚོགས་པ་	ཚོགས་	ཚོགས་	ཚོགས	
tshogs tshok-pa	tshogs tshok	tshogs tshok	tshogs tshok	2890
ཚགས་པ་	བཙགས་	ཚགས་	ཚོགས	
tshags tshak-pa	btsags tsak	tshags tshak	tshogs tshok	2843
འཆིག་པ་	འཆིགས་	འཆིག་	ཆིག་	
htshig tshik-pa	htshigs tshik	htshig tshik	tshig tshik	2864
འཆེམ་པ་	བཙེམས་	བཙེམ་	ཚེམས་	
htshem tshem-pa	btsems tsem	btsem tsem	tshems tshem	2930
འཚོ་བ་	འཚོས་	འཚོ་	ཚོས་	
htsho tsho-wa	htshos tshö	htsho tsho	tshos tshö	2934
འཆོང་བ་	བཙོངས་	བཙོང་	ཆོང་	
htshong tshong-wa	btsongs tsong	btsong tsong	tshong tshong	2892
འཆོད་པ་	བཙོས་	བཙོ་	ཆོས་	
htshod tshö-pa	btsos tsö	btso tso	tshos tshö	2906
འཚོལ་བ་	འཚོལ་	འཚོལ་	ཚོལ་	
htshol tshe-wa	htshol tshe	htshol tshö	tshol tshö	2936

23

		ཆུ་
to	drop, leak (water 1146)	chhu
		ཉ་
to	catch (fish 1278)	nya
		ལས་ཀ་
to	begin, commence (work 3504) (tr)	le-ka
		ལ་ལ་
to	climb, ascend (pass 3466)	la-la
		གྲོགས་པོ་
to	meet, come together (friends 674)	trok-po
		གྱུ་ཀྱེན་
to	request, ask, petition (the reason 852)	gyu-kyen
		ཏ་ལ་
to	ride (a horse 1424)	ta-la
		ཏའི་ལྱག་
to	strike, lash (whip 1078)	te-cha

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
འཛག་པ་	འཛགས་	འཛག་	འཛགས་	
hdzag	hdzags	hdzag	hdzags	
dzaḱ-pa	dzaḱ	dzaḱ	dzaḱ	2954
འཛིན་པ་	འཛིན་	འཛིན་	འཛིན་	
hdzin	hdzin	hdzin	hdzin	2960
dzin-pa	dzin	dzin	dzin	
འཇུག་པ་	འཇུགས་	འཇུག་	ཚུག་	
hdzug	hdzugs	hdzug	tshug	2962
dzuḱ-pa	dzuḱ	dzuḱ	tshuḱ	
འཛེག་པ་	འཛེགས་	འཛེག་	འཛེགས་	
hdzeg	hdzeg	hdzeg	hdzegs	2968
dzeḱ-pa	dzeḱ	dzeḱ	dzeḱ	
འཛོམ་པ་	འཛོམས་	འཛོམ་	འཛོམས་	
hdzom	hdzoms	hdzom	hdzoms	2976
dzom-pa	dzom	dzom	dzom	
ཞུ་བ་	ཞུས་	ཞུ་	ཞུས་	
shu	shus	shu	shus	3042
shu-wa	shü	shu	shü	
ཞོན་པ་	བཞོན་	བཞོན་	ཞོན་	
shon	bshon	bshon	shon	3108
shöm-pa	shön	shön	shön	
གཞུ་བ་	གཞུས་	གཞུ་	གཞུས་	
gshu	gshus	gshu	gshus	3074
shu-wa	shü	shu	shü	

to	shave, shear (hair 262)	སྦྲ་ tra
to	sit (on throne 430) (H)	ཁྲིལ་ thri-la
to	rise, be erected, get up (up 3248) (intr)	ཡར་ yar
to	take, receive, accept, eat, drink (food 3034) (H)	ཞལ་ལག་ she-la
to	melt (butter 2624) (intr)	མར་ mar
to	eat (fruit 1597)	ཤིང་ཐོག་ shing-tho
to	catch, seize (thief 151)	ཀུ་མ་ ku-ma
to	say, talk, be named (talk 180)	སྐད་ཆ་ ke-chha

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
བཤར་བ་ bshar shar-wa	བཤར་ bshar shar	བཤར་ bshar shar	བཤར་ bshar shar	3090
བཤུགས་པ་ bshugs shu-pa	བཤུགས་ bshugs shu	བཤུགས་ bshugs shu	བཤུགས་ bshugs shu	3100
བཞེང་བ་ bsheng sheng-wa	བཞེངས་ bshengs sheng	བཞེང་ bsheng sheng	བཞེངས་ bshengs sheng	3104
བཞེས་པ་ bshes she-pa	བཞེས་ bshes she	བཞེས་ bshes she	བཞེས་ bshes she	3106
བཤུ་བ་ bshu shu-wa	ཤུ་ shu shu	ཤུ་ shu shu	ཤུར་ shur shu	3096
ཟ་བ་ za sa-wa	བཟས་ bzas se	བཟའ་ bzah sa	ཟོས་ zos sö	3180
ཟིན་པ་ zin sim-pa	ཟིན་ zin sim	ཟིན་ zin sim	ཟིན་ zin sim	3122
ཟེར་ zer ser-wa	ཟེར་ zer ser	ཟེར་ zer ser	ཟེར་ zer ser	3136

		གཟིགས་མོ་
to	see (fun 3166) (H)	śik-mo
		མནལ་
to	sleep (sleep 2042) (H)	ne
		ཀུབ་ཀྱག་
to	make, manufacture, build (chair 152)	kup-kya
		ནང་དུ་
to	hide (in a house 1984)	nang-tu
		རྫལ་
to	borrow, hire (money 984)	ngü
		ལུང་པ་
to	lose, ruin, destroy (country 3514)	lung-pa
		ཡར་
to	rise up, get up (up 3248)	yar
		སྐད་ཆ་
to	speak, talk, tell (conversation 180)	ke-chha

26

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
གཟིགས་པ་	གཟིགས་	གཟིགས་	གཟིགས་	
gzigs śi-pa	gzigs śi	gzigs śi	gzigs śi	3166
གཟིམ་པ་	གཟིམས་	གཟིམ་	གཟིམས་	
gzim śim-pa	gzims śim	gzim śim	gzims śim	3168
བཟོ་བ་	བཟོས་	བཟོ་	བཟོས་	
bzo śo-wa	bzos śö	bzo śo	bzos sö	3184
ཡིབ་པ་	ཡིབ་	ཡིབ་	ཡིབ་	
yib yíp-pa	yib yíp	yib yíp	yib yíp	3272
གཡར་བ་	གཡར་	གཡར་	གཡོར་	
gyar yar-wa	gyar yar	gyar yar	gyor yor	3330
རློག་	བརླགས་	བརླག་	རློགས་	
rlog lok-pa	brlags lak	brlag lak	rlogs lok	3464
ལང་བ་	ལངས་	ལང་	ལོངས་	
lang lang-wa	langs lang	lang lang	longs long	3490
ལབ་པ་	ལབས་	ལབ་	ལོབས་	
lab lap-pa	labs lap	lab lap	lobs lob	3498

		ཆུ་
to	receive, get, obtain (water 1146)	chhu
		ནང་ལ་
to	go back, return (to a house 1984)	nang-la
		སྤྲ་
to	comb (hair 262)	tra
		ཉི་མ་
to	shine, rise (sun 1292)	nyi-ma
		པགས་པ་
to	take off, peel, copy (skin 2102)	pak-pa
		ཨ་ཝ་
to	weep, cry (child 3908) (H)	a-wa
		ཆུ་
to	pour away, pour out (water 1146)	chhu
		སྤང་ལེབ་
to	cleave, break through, split (plank 3530)	pang-leṗ

27

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
ཡེན་པ་	བླངས་	བླང་	ལོན་	
len	blangs	blang	lon	3528
len-pa	lang	lang	lön	
ལོག་པ་	ལོགས་	ལོག་	ལོགས་	
log	logs	log	logs	3538
lok-pa	lok	lok	lok	
འད་པ་	འད་	གའད་	འོད་	
shad	shad	gshad	shod	3560
she-pa	she	she	shö	
བའར་བ་	འར་	བའར་	འོར་	
bshar	shar	bshar	shor	3566
shar-wa	shar	shar	shor	
བཤུ་བ་	བཤུས་	བཤུ་	ཤུས་	
bshu	bshus	bshu	shus	3644
shu-wa	shü	shu	shü	
བཤུམ་པ་	ཤུམས་	བཤུམ་	ཤུམས་	
bshum	shums	bshum	shums	3592
shum-pa	shum	shum	shum	
གཤོ་བ་	གཤོས་	གཤོ་	གཤོས་	
gsho	gshos	gsho	gshos	
sho-wa	shö	sho	shö	
གཤོག་པ་	གཤགས་	གཤག་	གཤོག་	
gshog	gshags	gshag	gshog	3618
shok-pa	shak	shak	shok	

to	explain, enunciate (a maxim 1402)	གཏམ་དཔེ་ tam-pe
to	slip into (water 1146)	ཆུ་ལ་ chhu-la
to	purge (stomach 680)	གྲོད་པ་ trö-pa
to	gather, heap up, hoard (grain 2558)	འབྲུ་ dru
to	watch, keep, protect (boundary 2912)	ས་མཚམས་ san-tsham
to	burn, consume (in fire 2654) (tr)	མེ་ལ་ me-la
to	make warm, bask (in the sun 1292)	ཉི་མ་ nyi-ma
to	learn, teach (language 180)	སྐད་ཡིག་ ke-yik

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
ཤོད་པ་	བཤད་	བཤད་	ཤོད་	
shod	bshod	bshod	shod	3636
shö-pa	she	she	shö	
ཤོར་བ་	ཤོར་	ཤོར་	ཤོར་	
shor	shor	shor	shor	3614
shor-wa	shor	shor	shor	
བཤལ་བ་	བཤལ་	བཤལ་	བཤལ་	
bshal	bshal	bshal	bshal	3640
she-wa	she	she	she	
གསོག་པ་	བསགས་	བསག་	སོག་	
gsog	bsags	bsag	sog	3818
sok-pa	sak	sak	sok	
སྲུང་བ་	སྲུངས་	བསྲུང་	སྲུངས་	
srung	srungs	bsrung	srungs	3752
sung-wa	sung	sung	sung	
སྲེག་པ་	སྲེགས་	བསྲེག་	སྲེགས་	
sreg	sregs	bsreg	sregs	3762
trak-pa	trak	trak	trak	
སྲོ་བ་	བསྲོས་	བསྲོ་	སྲོས་	
sro	bsros	bsro	sros	
tro-wa	trö	tro	trö	
སློབ་པ་	བསླབས་	བསླབ་	སློབས་	
slob	bslabs	bslab	slobs	3788
lop-pa	lap	lap	lop	

		ཨོད་
to	be clear (light 3210)	ö
		བླ་མས་
to	speak, talk, say (a lama 2464) (H)	la-me
		ད་ཕྲུག་
to	feed, nourish, bring up (orphan 2314)	ta-thruk
		ཀུ་མ་
to	kill (thief 150)	ku-ma
		རྫོང་དཔོན་ལ་
to	go to meet, welcome (dzong-pon 3004)	dzong-pön-la

Infinitive	Past	Future	Imperative	Key number
གསལ་བ་	གསལ་	གསལ་	གསལ་	
gsal se-wa	gsal se	gsal se	gsal se	3798
གསུང་བ་	གསུངས་	གསུང་	གསུང་	
gsung sung-wa	gsungs sung	gsung sung	gsung sung	3800
གསོ་བ་	སོས་	གསོ་	སོས་	
gso so-wa	sos sö	gso so	sos sö	3810
གསོད་པ་	བསད་	གསད་	སོད་	
gsod sö-pa	bsad se	gsad se	sod sö	3812
བསུ་བ་	བསུས་	བསུ་	བསུས་	
bsu su-wa	bsus sü	bsu su	bsus sü	3830